

SID-IN 2019:

Jornadas informativas de orientación académica destinadas a los alumnos del último año de la educación secundaria

Vertaling Nederlands-Spaans. Dit is de vertaling Spaans van "Instapbrief SID-in" en bevat identiek dezelfde informatie als de Nederlandse tekst. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst "Instapbrief SID-in"

Estimados padres de familia,

Todos los años el Ministerio de Educación y de Formación flamenco organiza jornadas informativas (también llamadas las SID-in) destinadas a los alumnos del último año de la educación secundaria. A fin de organizarlas, cooperamos con los Centros de Asistencia a los Alumnos (CLB del neerlandés Centrum voor Leerlingenbegeleiding).

¿QUÉ ES LO QUE OFRECE LA SID-IN?

La SID-in es una feria en la que los alumnos y sus padres reciben información acerca de las múltiples posibilidades después de la educación secundaria. De esta forma, el ministerio pretende ayudar a los jóvenes a realizar una buena elección académica o vocacional.

Quienes deseen **continuar sus estudios** encontrarán en dicha feria información acerca de:

- » las universidades y las escuelas universitarias
- » la educación secundaria postsecundaria (Se-n-Se del neerlandés)
- » la educación profesional superior (hbo5)
- » la educación para adultos

El personal de todas las instituciones educativas resolverá sus preguntas.

Los jóvenes que prefieran **empezar a trabajar**, también podrán acudir a las SID-in y formular sus preguntas al personal de la Policía, del Ministerio de Defensa o de cualquiera de los sectores profesionales presentes. También participarán el VDAB (Servicio Flamenco de Empleo y de Formación Vocacional), los sindicatos y Syntra.

¿Su hija aún no se ha **decidido**? ¿Su hijo sigue dudando? El personal del CLB les asesorará gustosamente.

¿DÓNDE Y CUÁNDO SE ORGANIZAN LAS SID-IN?

- » SID-in Vlaams-Brabant (Brabant): 10 - 12 enero 2019
- » SID-in Oost-Vlaanderen (Flanders Expo): 17 - 19 enero 2019
- » SID-in West-Vlaanderen (Kortrijk Expo): 24 - 26 enero 2019
- » SID-in Antwerpen (Antwerp Expo): 31 enero - 2 febrero 2019
- » SID-in Limburg (Limburghal): 14 - 16 febrero 2019

Los colegios visitan las SID-in los jueves y viernes entre las 9 h y las 16 h. Pregunte en el colegio de su hijo/a si tienen prevista una visita

Usted también puede visitar la feria los sábados desde las 10 h hasta las 16 h.

ENTRADA GRATUITA

No dude en visitarnos e informarse: no necesita inscribirse. La entrada es gratuita.

La feria tiene carácter meramente informativo y no es comercial. Para más información, consulte el sitio web onderwijs.vlaanderen.be/sidin. ¿Todavía tiene preguntas? Póngase en contacto con el CLB. El colegio de su hijo/a podrá facilitarles los datos de contacto. ¿Hasta pronto?



SID-IN 2019: Studie-informatiedagen voor leerlingen uit het laatste jaar secundair onderwijs

Beste ouder,

Elk jaar organiseert het Vlaams Ministerie van Onderwijs en Vorming de studie-informatiedagen (SID-in) voor leerlingen uit het laatste jaar secundair onderwijs. We werken daarbij samen met de centra voor leerlingenbegeleiding (CLB).

WAT BIEDT DE SID-IN?

De SID-in is een beurs waar leerlingen en ouders informatie krijgen over de vele mogelijkheden na het secundair onderwijs. Zo wil het ministerie jongeren helpen om een doordachte studie- of beroepskeuze te maken.

Wie wil **verder studeren** vindt op de beurs informatie over:

- » universiteiten en hogescholen
- » secundair-na-secundair onderwijs (Se-n-Se)
- » het hoger beroepsonderwijs (hbo5 of graduaat)
- » het volwassenenonderwijs

Medewerkers van elke onderwijsinstelling antwoorden op jullie vragen.

Ook jongeren die liever **gaan werken**, kunnen op de SID-in terecht. Zij kunnen hun vragen stellen aan medewerkers van de politie, van defensie of een van de aanwezige beroepssectoren. Ook de VDAB, de vakbonden en Syntra nemen deel.

Heeft je dochter **nog niet beslist**? Twijfelt je zoon nog? Medewerkers van het CLB geven graag advies.

WAAR EN WANNEER NAAR DE SID-IN?

- » SID-in Vlaams-Brabant (Brabanthal): 10 - 12 januari 2019
- » SID-in Oost-Vlaanderen (Flanders Expo): 17 - 19 januari 2019
- » SID-in West-Vlaanderen (Kortrijk Xpo): 24 - 26 januari 2019
- » SID-in Antwerpen (Antwerp Expo): 31 januari - 2 februari 2019
- » SID-in Limburg (Limburghal): 14 - 16 februari 2019

Scholen bezoeken de SID-in op donderdag en vrijdag tussen 9 en 16 uur. Vraag bij de school van je zoon of dochter na of zij een bezoek gepland hebben. Je kan de beurs ook zelf bezoeken op zaterdag van 10 tot 16 uur.

VRIJE TOEGANG

Kom gerust langs voor een gesprek: je hoeft je niet in te schrijven. De toegang is gratis. De beurs is enkel informatief, en niet commercieel. Meer informatie vind je op onze website. Heb je nog andere vragen? Neem dan contact op met het CLB. De school van je zoon of dochter kan je de contactgegevens bezorgen.

Tot binnenkort?

